

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 002.006.03 НА БАЗЕ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 25.02.2021 № 02

О присуждении Орловой Ольге Сергеевне, гражданке РФ, учёной степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Принцип непрямой номинации в загадках и эвфемизмах на тему рождения и смерти» по специальности 10.02.19 – Теория языка принята к защите 22.12.2020, протокол № 08, диссертационным советом Д 002.006.03, созданным на базе Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук» (г. Москва, 125009, Б. Кисловский пер., д. 1, стр. 1) 11.04.2012 Приказ Минобрнауки № 105/НК. от 11.04. 2012 г.

Соискатель Орлова Ольга Сергеевна 1988 года рождения.

В 2010 году соискатель Ольга Сергеевна Орлова с отличием окончила Негосударственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский институт лингвистики» (факультет лингвистики и межкультурной коммуникации; квалификация: лингвист, переводчик; специальность: перевод и переводоведение). В 2020 году окончила аспирантуру Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук» (специальность: 10.02.19 – Теория языка).

С 2012 года Ольга Сергеевна Орлова работает в Образовательном частном учреждении высшего образования «Московская международная академия» в должности старшего преподавателя факультета лингвистики и педагогики; с 2018 года работает в должности младшего научного сотрудника Сектора теоретического языкознания Отдела теоретического и прикладного языкознания Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук».

Диссертация выполнена в Секторе теоретического языкознания
Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт
языкознания Российской академии наук».

Научный руководитель – Мария Львовна Ковшова, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник Сектора теоретического языкознания Отдела теоретического и прикладного языкознания ФГБУН «Институт языкознания Российской академии наук».

Официальные оппоненты:

- 1) Брагина Наталья Георгиевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русской словесности и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»,
- 2) Голубкова Екатерина Евгеньевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры лексикологии английского языка факультета английского языка Института иностранных языков имени Мориса Тореза ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»

- дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация Федеральное государственное бюджетное учреждение науки «Институт научной информации по общественным наукам Российской академии наук» (ИНИОН РАН), г. Москва, в своём **положительном отзыве**, подписанном А.В. Кузнецовым, доктором экономических наук, членом-корреспондентом РАН, главным научным сотрудником, ВРИО директора ФГБУН ИНИОН РАН, и Яковлевой Э.Б., доктором филологических наук, профессором, заведующей Отделом языкознания ФГБУН ИНИОН РАН, указала, что разработанный в диссертации Ольги Сергеевны Орловой метод сопоставления единиц разных жанров на основе соединения подходов когнитивной лингвистики и лингвокультурологии представляется ценным для науки; диссертация «Принцип непрямой номинации в загадках и эвфемизмах на тему рождения и смерти» отвечает требованиям, установленным в пунктах 9–14 "Положения о порядке присуждения ученых степеней", утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013, № 842, а её автор, Орлова Ольга Сергеевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Соискатель имеет 21 опубликованную работу по теме диссертации, общим

объёмом 12 а.л., в том числе 4 работы, опубликованные в рецензируемых научных изданиях ВАК РФ, общим объёмом 1,16 а.л.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Ковшова М.Л., Орлова О.С. Загадки о рождении: опыт когнитивно-лингвокультурологического исследования // Когнитивные исследования языка. Выпуск XXXV. Взгляд в будущее: новые перспективы когнитивных исследований языка. — М.—Тамбов: Общероссийская общественная организация «Российская ассоциация лингвистов-когнитологов», 2018. — С. 44 — 51 (ВАК РФ).
2. Орлова О.С. Когнитивно-лингвокультурологическое исследование эвфемизмов на тему рождения // Когнитивные исследования языка. Выпуск XXXVI: Понимание. Интерпретация. Когнитивное моделирование: сборник научных трудов в честь 70-летия В.З. Демьянкова. —Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2019. — С. 403 — 412 (ВАК РФ).
3. Орлова О.С. Темы рождения и смерти в русских и английских фразеологизмах: метафора пути // Вопросы психолингвистики №1 (43), 2020. — С. 64 — 75 (ВАК РФ, список RSCI Web of Science).
4. Ковшова М.Л., Орлова О.С. Когнитивный анализ загадок и культурологический комментарий: опыт исследования // Когнитивные исследования языка. Вып. № 2 (41): Когнитивно-дискурсивная парадигма в лингвистике и смежных науках: современные проблемы и методология исследования: материалы X Международного конгресса по когнитивной лингвистике. 17—20 сентября 2020 г. / отв. ред. вып. А.П. Чудинов. — Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2020. — С. 97 — 101 (ВАК РФ).
5. Орлова О.С. Эвфемизация как речевая стратегия сдерживания эмоций (на материале английских и русских эвфемизмов на темы смерти и рождения) // Представление эмоциональной сферы человека на материале разных языков. / Отв. ред. Е.Р. Иоанесян. — М.: Институт языкознания РАН, 2020. — С. 195 — 212 (раздел в коллективной монографии; монография в соавторстве с П.С. Дроновым, Е.Р. Иоанесян, М.Л. Ковшовой, Н.К. Рябцевой).

В диссертации не имеется недостоверных сведений об опубликованных

соискателем работ.

На диссертацию и автореферат поступили следующие отзывы.

Официальный оппонент Н. Г. Брагина в своём отзыве отмечает, что новизна работы, которая мыслится как обобщающее исследование, заключается в объединении таких разноструктурных единиц как загадки и эвфемизмы и применении к ним единого способа описания. Общим основанием, позволяющим их объединить, является принцип непрямой номинации. В этом видится теоретическая значимость работы. Работа в целом вписывается в общую проблематику непрямой номинации, исследуемой методами когнитивной лингвистики и лингвокультурного анализа на материале загадок и эвфемизмов двух неблизкородственных лингвокультур: русской и английской. По мнению оппонента, было бы полезно добавить к уже существующему описанию исследования, посвященные постфольклору; более детально осветить отдельные работы по этнолингвистике, упомянутые в диссертации; в качестве источников материала исследования использовать, помимо указанных в работе крупнейших сборников загадок, предшествующие им издания; уделить большее внимание временному показателю в описании эвфемизмов, вопросу семантической редукции в фреймовом анализе загадок и различиям в прагматическом эффекте при сопоставлении загадки и эвфемизма по степени декодируемости. В целом, согласно оппоненту, в работе показана роль принципа непрямой номинации при формировании загадок и эвфемизмов как основы их типологического сходства.

Официальный оппонент Е. Е. Голубкова в своём отзыве подчёркивает, что работа О.С. Орловой обладает несомненной теоретической значимостью одновременно для нескольких гуманитарных наук: для теории номинации в плане выявления универсальных вторичных номинативных процессов, для теории эвфемии – в аспекте причин и эволюции процесса, для лингвокультурологии и фразеологии, теории коммуникации, теории и практики перевода. Особо ценным, на взгляд оппонента, представляется разработка методологии когнитивного и культурологического анализа вторичных наименований. Для продолжения научной дискуссии оппонент предлагает несколько вопросов, касающихся: тематической классификации видов вторичной номинации; близости кодирования в загадках и вуалирования в эвфемизмах к процессам, наблюдаемым во фразеологизмах; общих черт у древних загадок и эвфемизмов; метафтонимии в эвфемизмах и загадках;

объектов кодирования и репрезентации их свойств в загадочном тексте; повторно используемых в тексте работы примеров. Завершая отзыв, оппонент отмечает, что положения, выдвинутые на защиту, получили полное и содержательное раскрытие в тексте диссертации. В целом, по мнению оппонента, исследование О. С. Орловой представляет собой вполне оправданное, но до сих пор не практиковавшееся в лингвистике, помещение двух различных по своей цели универсальных явлений языка (кодирование в случае загадки и вуалирование информации в эвфемии) в рамки одной сравнительной парадигмы.

Ведущая организация отмечает, что разработанный в диссертации О. С. Орловой метод сопоставления единиц разных жанров на основе соединения подходов когнитивной лингвистики и лингвокультурологии представляется ценным для науки: он выявляет языковые и культурные основания номинации и может применяться не только по отношению к эвфемизмам и загадкам, но также по отношению к другим единицам языка, прежде всего – принадлежащим к фразеологическому и паремиологическому фондам. Высказанные ведущей организацией замечания связаны с разграничением в приложении современных и традиционных загадок, а также с отдельными вопросами по экспликации значения когнитивной метафоры в отдельных загадках, рассмотренных в диссертации. Подводя итог, ведущая организация указывает, что диссертация О. С. Орловой представляет собой научно-квалификационную работу, которая предлагает пути решения важных для лингвистики и других областей гуманитарного знания задач, таких как выявление взаимосвязей между языком и культурой и разработка методов когнитивного и лингвокультурологического анализа, а результаты работы вносят заметный вклад в развитие современной лингвистической науки и лингвокультурологии как ее ответвления.

Доктор филологических наук Л. В. Бабина в своём положительном отзыве на автореферат подчёркивает, что ценным представляется рассмотрение базовых когнитивных метафор в эвфемизмах и загадках на тему рождения смерти в русскоязычной и англоязычной культурах и создание классификации эвфемизмов и загадок по когнитивным метафорам. При этом наибольший интерес, согласно отзыву, вызывает предложенный автором фреймовый анализ метафорических и неметафорических единиц, который сопровождается культурологическим

комментарием, что позволяет показать когнитивные основы загадок и эвфемизмов, на тему рождения и смерти с учётом культурных знаний.

Доктор филологических наук Е. В. Дзюба в своём положительном отзыве на автореферат указывает на оригинальность исследования, которая заключается в беспрецедентном совмещении двух лингвистических феноменов (загадка, эвфемизм), лингвопрагматическая значимость которых заключается в кодировании содержания средствами не прямой (метафорической и неметафорической) номинации и уместность сочетания методологий двух современных направлений в лингвистике (когнитивное, лингвокультурологическое) для исследования материала, который содержит в своей семантике знание о неких реалиях мира и отражает этноспецифические традиции репрезентации этого знания. При этом у рецензента возникают вопросы об использовании предложенной методики комплексного анализа для изучения загадок и эвфемизмов на другие темы; о ядерных объектах кодирования в загадках на тему смерти; наукометрических показателях, используемых для разграничения ядерных и периферийных объектов кодирования в загадках и эвфемизмах; а также вопрос о появлении единиц в период пандемии. В отзыве отмечается, что диссертация О. С. Орловой вносит определенный теоретический и научно-практический вклад в развитие лингвокогнитологии и лингвокультурологии.

Доктор филологических наук М. И. Киосе в своём положительном отзыве на автореферат отмечает, что наибольший интерес в работе вызывает применение фреймового анализа для реконструкции стратегий и тактик кодирования денотата, а также установление общих и культурно-специфических особенностей кодирования рождения и смерти в русскоязычных и англоязычных эвфемизмах и загадках, заключающихся, прежде всего, в наличии ряда универсальных базовых когнитивных метафор и культурно-специфических конкретных кодируемых образов.

Доктор филологических наук Т. Б. Радбиль в своём положительном отзыве на автореферат выделяет представленный во второй главе исследования О.С. Орловой научный инструментальный анализ не прямой номинации и ценные в научном отношении образцы применения разработанной методики фреймового анализа загадок и эвфемизмов для удобства восприятия, представленные в графической форме. Рецензент также отмечает научную значимость приводимых культурологических комментариев к аналитическим фрагментам.

Доктор филологических наук А. П. Чудинов в своём положительном отзыве на автореферат особенно выделяет детальный анализ вариантов непрямой номинации рассматриваемых в работе примеров и подчёркивает, что работа О. С. Орловой представляется состоявшимся научным исследованием, оригинальным, самостоятельным и перспективным.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их авторитетом в научном сообществе и значительным количеством работ по теме диссертации, опубликованным за последние пять лет, способностью определить теоретическую и практическую ценность диссертации, её научную новизну и актуальность.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- **введено** понятие принципа непрямой номинации в отношении таких культурно-языковых феноменов, как эвфемизмы и загадки.
- **разработаны** теоретические и методологические основы комплексного исследования эвфемизмов и загадок как знаков языка и культуры;
- на материале исследования эвфемизмов и загадок на тему рождения и смерти русскоязычной и англоязычной культур **предложено** системное когнитивно-культурологическое описание единиц непрямой номинации, включающее два этапа — фреймовый анализ и культурологический комментарий;
- **доказано**, что кодирование тем рождения и смерти в разноязычных эвфемизмах и загадках в полной мере эксплицируется с помощью системного когнитивно-культурологического описания, базирующегося на фреймовом анализе и культурологическом комментировании.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказаны основные научные положения работы и достигнута поставленная научная цель, заключающаяся в когнитивном и культурно-семиотическом исследовании кодирования темы рождения и смерти в эвфемизмах и загадках. **Применительно к проблематике диссертации результативно использован** разработанный в ней комплексный когнитивно-культурологический подход в исследовании механизма кодирования тем рождения и смерти в эвфемизмах и загадках разноязычных культур, позволяющий систематизировать способы непрямого именованья в эвфемизмах и

загадках в разноязычных культурах и выявить специфику метафорической и неметафорической номинации в таких значимых экзистенциальных областях знания, как рождение и смерть. С помощью представленного в диссертации когнитивно-культурологического подхода **раскрыт** механизм кодирования денотатов в двух разноформатных единицах непрямого наименования.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что: **разработан и внедрён** новый подход в исследовании единиц непрямой номинации, на основе применения которого **определены** основные когнитивные метафоры на темы рождения и смерти в эвфемизмах и загадках русскоязычной и англоязычной культур и **создана** их классификация; **представлены** перспективы использования когнитивно-культурологического подхода в отношении других лингвистических феноменов метафорического и иносказательного характера.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

исследование базируется на анализе традиционных и современных эвфемизмов и загадок на тему рождения и смерти русскоязычной и англоязычной культур; **идея базируется на** том, что особенностью эвфемизмов и загадок является лежащий в основе их образования принцип непрямой номинации, под которым понимается преднамеренно иносказательное обозначение объекта или сознательное употребление такого именованного, которое указывает на объект номинации не прямо, а опосредованно, описывает его вуалированно; **теория диссертанта построена на** проверяемых данных и фактах и согласуется с опубликованными результатами предшествующих исследований по теме диссертации; в ходе исследования **использованы** релевантные для анализа рассмотренного языкового материала методы когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

Личный вклад соискателя состоит в: формировании эмпирической базы исследования; описании способов непрямой номинации в эвфемизмах и загадках на темы рождения и смерти; во введении понятия «принцип непрямой номинации»; разработке и проведении системного когнитивно-культурологического описания метафорических и неметафорических единиц на темы рождения и смерти; создании классификации эвфемизмов и загадок о рождении и смерти по объектам кодирования; выделении основных когнитивных метафор в русскоязычных и англоязычных

загадках и эвфемизмах на темы рождения и смерти; выявлении общего и специфического в кодировании рождения и смерти в русскоязычных и англоязычных эвфемизмах и загадках; апробации результатов исследования на международных научных конференциях, в рамках круглых столов, дискуссий, проводимых в РФ и за рубежом; подготовке публикаций по выполненной работе.

Диссертация соответствует Части 1(Д)/ 2 (К) Пункта 9 Положения о "Порядке присуждения ученых степеней" № 842 от 24 сентября 2013 г.

На заседании 25.02.2021 диссертационный совет принял решение присудить Орловой Ольге Сергеевне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

При проведении голосования диссертационный совет в количестве 18 человек, из них 7 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 24 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 18, против – нет, воздержалось – нет.

Председатель диссертационного совета
академик РАН,
доктор филологических наук, профессор



В.М. Алпатов

Ученый секретарь диссертационного совета
доктор филологических наук

А.В. Сидельцев

25.02.2021